

УДК 239; 37.002

## ПРОБЛЕМА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СРЕДСТВ АНИМАЦИИ КАК МЕТОДА РЕЛИГИОЗНОГО ОБРАЗОВАНИЯ (НА МАТЕРИАЛЕ ФИЛЬМА «КТО ТАКОЙ БОГ?» МЕДИАПРОЕКТА «АКАДЕМИЯ ВЕРЫ»)

**Грудинина Елена Валерьевна**  
кандидат филологических наук,  
проректор по научной работе  
Тамбовской духовной семинарии,  
руководитель магистерской программы  
48.04.01 «Теология», профиль  
«Русская духовная словесность»  
E-mail: evgrudinina@mail.ru

**Для цитирования:** Грудинина Е. В. Проблема использования средств анимации как метода религиозного образования (на материале фильма «Кто такой Бог?» медиапроекта «Академия веры») // Богословский сборник Тамбовской духовной семинарии. 2021. № 2 (15). С. 148–160. DOI: 10.51216/2687-072X\_2021\_2\_148.

### Аннотация

В статье произведен комплексный анализ анимационного фильма «Кто такой Бог?» из комплекта учебно-методических материалов «Приходская школа под ключ», созданного в рамках проекта «Академия веры» Московской духовной академии. Автор рассматривает богословские, психолого-педагогические и филологические аспекты представленного в фильме аудио- и видеоряда, акцентируя внимание на несоответствии важнейшим критериям, предъявляемым к учебному пособию для воскресной школы.

**Ключевые слова:** Бог; Православие; духовное образование; анимационный фильм; учебное пособие.

На современном этапе развития духовного образования особую роль приобретают инновационные формы обучения, одной из которых является учебный фильм, в том числе анимационный. Пре-

имуществом данного метода объяснения материала является его доступность для восприятия детьми и подростками, высокая динамичность и импровизационность, которые отвечают интеллектуальным потребностям детей и подростков. Вместе с тем подобная форма передачи религиозных знаний таит в себе неизбежные риски, о которых пойдет речь в данной статье.

Объектом настоящего исследования стала серия мультипликационных фильмов, созданных в рамках медиапроекта «Академия веры» киностудией Московской духовной академии «Богослов» совместно с Всероссийским государственным институтом кинематографии им. С. А. Герасимова в 2018 году.

На специальной странице сайта Московской духовной академии сообщается: «Бесплатная просветительская онлайн-платформа [www.vera.academy](http://www.vera.academy) – новый шаг в поиске современного языка представления богословской информации, где особое внимание уделяется компьютерной анимации, инфографике и другим актуальным формам визуализации материала.

Проект нацелен на преодоление разрыва между православным веро- и нравоучением и современным человеком, не имеющим базового богословского образования, и будет интересен самому широкому кругу людей, для которых образование не закончилось со школьной скамьей» [1].

Из данной пояснительной записки следует, что авторы проекта усматривают существенное препятствие для восприятия современным человеком православного вероучения и духовно-нравственных законов, в связи с чем считают необходимым представлять богословскую информацию в инновационной форме: при помощи особых стилистических средств (современных языковых оборотов), привычной молодежи компьютерной анимации и инфографики.

Прежде всего, вызывает сомнение выражение «современный язык представления богословской информации», которое неизбежно обнаруживает смешение стилей и смысловые искажения в православном образовательном контенте. Примером может служить выражение: «Иисус Христос – Личность, которая нарушила этот ветхий порядок» (анимационный фильм «Кто такой Иисус Христос?», 2 мин. 34 сек.). Данное высказывание вступает в противоречие со словами самого Спасителя: «Не думайте, что Я

пришел нарушить закон или пророков: *не нарушить пришел Я, но исполнить*. Ибо истинно говорю вам: доколе не прейдет небо и земля, ни одна иота или ни одна черта не прейдет из закона, пока не исполнится все» (Мф. 5, 17–18). Да и само название проекта «Приходская школа под ключ» нельзя назвать удачным с точки зрения стиля, поскольку оно отклоняет мысль целевой аудитории от духовной сферы в область материальную, если не сказать – коммерческую (ведь «под ключ» сдают только строительные объекты).

Представляется весьма неуместным также постоянное обращение авторов анимационного сериала к западноевропейской культуре для разъяснения основ православного вероучения. Так, например, в качестве основных персонажей в разных мультипликационных фильмах выступают итальянский поэт Данте Алигьери, издатель первой Библии Иоганн Гутенберг и даже алхимик Николая Фламель, посвятивший жизнь поиску «философского камня». Возникает закономерный вопрос, почему идейной основой для проекта не была избрана богатейшая национальная культура, великие деятели которой являют собой прекрасные образцы обретения веры и спасительного пути, а также роковых заблуждений, которые не менее поучительны.

Нельзя не согласиться, что «уникальность контента должна состоять в открытии слова Божия для конкретной целевой аудитории, в поиске форм и способов подачи информации, чтобы она достигла умов и сердец людей, пока не готовых переступить порог храма или самостоятельно открыть Священное Писание» [2, с. 367]. Однако в стремлении упростить форму подачи вероучительных истин существует опасность искажения содержания.

Специалисты в области современного компьютерного дизайна дают следующее определение: «Инфографика – сжатое донесение информации через визуализацию контента. То есть упрощение употребления информации. Назовем это «фаст-фудом» среди обучения» [4].

Основные минусы инфографики заключаются в следующем:

- легко отклониться от темы;
- несерьезное отношение человека к материалу;
- неточное донесение информации;
- попытка сделать нечто «всеобъемлющее и глобальное», что далеко не всегда удается [4].

Таким образом, будучи весьма эффективным способом донесения информации в сфере бизнеса, маркетинга, рекламы, инфографика является не самой удачной методикой в сфере образования и науки.

Для адекватной оценки содержательной и психолого-педагогической составляющей рассматриваемого медиапроекта с точки зрения православного вероучения обратимся к детальному анализу одного из ключевых анимационных фильмов «Кто такой Бог?» [5]. В нем авторы проводят центральную идею христианского понимания Бога как любящего Отца, и лейтмотивом сюжета является евангельская притча о блудном сыне (Лк. 15, 11–32). Однако прямая цитата священного текста звучит в фильме из уст мультипликационного персонажа, изображающего великого итальянского поэта раннего Возрождения – Данте Алигьери. И сам сюжет, призванный раскрыть главную идею притчи, рассказанной Спасителем, построен исключительно нелогично и фрагментарно, а аудио- и видеоряд содержит грубые догматические нарушения.

Первое, что вызывает закономерный вопрос, – это отсутствие в мультипликационном фильме, разъясняющем, кто такой Бог, упоминания о Святой Троице в целом и каждой Ипостаси в отдельности. Более того, не упоминается даже имени Иисуса Христа, воплощенного на земле Бога Слова, второго Лица Святой Троицы; ничего не говорится о тайне Боговоплощения от Пречистой Девы Марии и о смысле прихода Спасителя в мир – об избавлении бессмертной человеческой души от рабства греха. Для сравнения: в «Катехизисе для детей» в разделе под аналогичным названием «Кто такой Бог?» дается абсолютно лаконичная и исчерпывающая информация:

«Бог – не только Творец, но и Правитель вселенной, Он всегда был и всегда будет, Он повсюду, Он все знает и может сделать все, что захочет. Он видит все, что делает каждый человек, и даже мысли людей не скрыты от Него.

Он – единственный Бог, и нет другого бога, кроме Него. Он невидим для человеческих глаз, увидеть Его могут только те, у кого чистое сердце, кто верит в Него и своими добрыми делами становится похожим на Него.

Бог важнее всего на свете. Он – источник настоящего счастья. Поэтому люди, которые любят Его, становятся счастливы, а те,

кто не любит Бога и делает зло, становятся несчастными. Господь хочет, чтобы все люди были счастливы, и всех зовет к Себе, но никого не заставляет.

Зная тайну божественной жизни, христиане называют Бога – Святая Троица» [6].

И далее в следующем разделе «Почему христиане называют Бога Троицей?» объясняются в образной и понятной форме единство Божественной сущности и тройственность Лиц: «Если мы зажжем три свечи и соединим пламя, то свечей будет три, а пламя одно. Так и божественная природа, из Отца изливаясь в Сына и Духа, не разделяется, но все Три Личности пребывают Одна в Другой. Как пламя свечи, зажигая другую свечу, не уменьшается, так и Отец, рождая Сына и испуская Духа, не уменьшился ни в чем» [6]. Обращает на себя внимание прекрасный стиль изложения: богословски выдержанный и в то же время живой, доступный для детского понимания. Именно такие тексты следовало положить в основу анимационных фильмов, адресованных воспитанникам воскресных школ и воцерковляющейся молодежи.

В анализируемом фильме о Христе говорится лишь как о «человеке, родившемся в маленькой провинции Римской империи Иудее» [5, 1:05–1:12], что является грубым догматическим нарушением, нивелирующим Божественную природу Спасителя и отрицающим Его Божественную ипостасность. Единственной заслугой этого «человека из Иудеи» авторы фильма считают то, что он «открыл людям любящего Бога Отца», но ни словом не упоминают о великой Крестной Жертве, принесенной Господом нашим Иисусом Христом за грехи мира, за каждого человека, когда-либо жившего, живущего ныне и того, кому лишь предстоит родиться. Таким образом, события евангельской истории, говорящие о Божественном достоинстве, чудесах, совершенных Спасителем, а также главный призыв Господа к покаянию остаются за кадром, не удостоиваются внимания авторов фильма. Между тем именно личное принятие Крестной Жертвы Сына Божия способно обратить человека к покаянию и очищению души, в чем, собственно, состоит весь смысл христианского сотериологического учения, без которого становится непонятно, в чем состояла трагедия грехопадения прародителей Адама и Евы и зачем человеку необходимо возвращаться «в дом Отца».

Совершенно умалчивается в фильме о Святом Духе – третьем лице Святой Троицы, Его животворящей силе и благодати, подаваемой человеку на пути спасения. Таким образом, фундаментальное понятие христианства, отраженное в Символе Веры, о Боге, в Троице славимом и поклоняемом, в фильме отсутствует, а вся евангельская история сжата в 15 секунд [5, 1:05–1:20].

С момента [5, 1:20] неожиданно перед зрителем возникает образ «цветущей Флоренции, колыбели Ренессанса», и вся эпоха европейского Возрождения подается как эталон «творческой свободы, любви и радости», что вызывает серьезные возражения. Европейский Ренессанс с его антропоцентризмом и абстрактным гуманизмом чрезвычайно далеко отстоит от православных духовных ценностей. Так, в видеоряде [5, 1:34] появляется античная статуя, которая соседствует с крестом, венчающим купол храма. Такая идеологическая амбивалентность создает у юных зрителей когнитивный диссонанс: идеалы античного мира, основанные на ложных языческих верованиях, непостижимым образом через искусство коррелируют с христианским мировосприятием. И грубой методической ошибкой является отсутствие четкой границы между творческой свободой и чистотой веры, которая допущена в фильме. Кроме того, авторы явно погрешают против истины, воспевая «радости» Ренессанса, и сами противоречат себе, создавая образ юного Данте Алигьери, страдающего от недостатка родительской любви и презирающего своего отца, который пренебрег кровной мстостью. Эта борьба добра и зла в сердце юноши, затаенная обида приводят его практически к богоборческим идеям, к бунту против Творца.

Далее [5, 2:20] в фильме наблюдается парадоксальная аналогия между личными переживаниями молодого поэта Данте Алигьери и причинами грехопадения Адама и Евы, следствием чего стала «огромная дыра в сердце» человека. В этом контексте авторы фильма трактуют языческие культы древности как «попытку вспомнить дорогу домой, вот только адрес уже не тот, и живет здесь не любовь и милосердие, а равнодушие и жестокость сиротства» [5]. Столь запутанная метафора не только не приближает зрителя к постижению Бога, но, напротив, вызывает дополнительные вопросы: как соотносятся понятие о Едином Боге и языческие культы? Почему характеристики языческих идолов переносятся на самого падше-



го человека? Ведь «сиротство» как абстрактное понятие не обладает свойствами жестокости и равнодушия – это алогизм.

Собственно, ответ на вопрос: «Кто такой Бог?» – начинается с середины фильма [5, 3:00]. И снова мы наблюдаем случайное (или преднамеренное) искажение смысла, на этот раз неудачная ирония: «Бог не хочет подчиняться нашему здравому смыслу. Создатель постоянно ускользает от жестких формул и концептов нашего ума...» Подобная «языковая выразительность» категорически недопустима, когда речь идет о Творце и Зиждителе мира. Но проблема еще и в том, что данная лукавая ирония незаметно разрушает в сознании зрителя догматические истины: выводит Бога в одну проекцию, в одну плоскость с человеком и превращает Его в «игрока» на поле человеческого разума, а фактически представляет Бога как плод человеческой фантазии. Получается, что наш «здравый смысл» есть нечто противоположное замыслу Творца. Но если источником «здроваго смысла» и «концептов ума» не является Бог, то их природа противоположна ему, продиктована дьявольской силой. Однако признать это – значит признать поражение воспеваемой авторами фильма идеологии Ренессанса.

На четвертой минуте [5, 3:30–3:43] видеоряд выводит перед зрителями догматически определенные свойства, присущие Богу: «Бог вечен; не имеет начала и конца; бессмертный; всемогущий, милостивый, справедливый... любовь, непостижимый, Бог един». Однако вместо разъяснения данных определений голос за кадром полностью нивелирует, сводит к абсурду и обесценивает их значение: «Слова, слова, слова... В конце концов, какая разница, какой Он? Этим душу не согреешь...» [5, 3:43]. И далее происходит то, что в лучшем случае можно назвать десакрализацией, а в худшем – святотатством: изображенный во весь экран манускрипт с надписью «Кто такой Бог?» грубо сминается и отбрасывается. Поиск высшего смысла, стремление к Небу сводится к утилитарной и прагматичной цели: «Душа человека ищет избавления от тоски одиночества». Вот в чем, по мнению авторов фильма, весь смысл духовных исканий. И здесь они входят в противоречие не только с нравственно-догматическими основами православия, закрепленными в Священном Писании и святоотеческих трудах, но и с великой русской культурой, выросшей на этой основе и призывающей

к жертвенному служению Богу и ближнему по заповеди Христовой (Мф. 22, 37–40).

Вместо этой фундаментальной для христианского мировосприятия двухчастной заповеди в фильме из уст упомянутого персонажа Данте Алигьери звучит столь любимый в протестантском сообществе фрагмент Евангелия от Иоанна, на котором они строят свой догмат об оправдании верой: «А тем, которые приняли Его, верующим во имя Его, дал власть быть чадами Божиими...» (Ин. 1, 12). Юноша, не пройдя свое поле брани духовной, не победив свои страсти, не избавившись от обид, только по факту «принятия» Христа становится великим деятелем, увенчанным лавровым венком [5, 4:31].

Дальнейшие рассуждения авторов фильма, еще более парадоксальные, подчиняются той же искаженной логике: «Чтобы понять Творца, человеку понадобился опыт отпадения от Него, опыт болезни, в бреду которой рождались искаженные образы Бога: сурового Судьи, глухого к молитве, жадного до крови...» В связи с этим рассуждением вспоминаются невольные образы Мефистофеля из драмы Гете «Фауст» и Воланда-Сатаны из романа М. А. Булгакова «Мастер и Маргарита»: подобное лукавое рассуждение о творении добра посредством зла и об обязательном наличии тени (темной стороны) у всех явлений мира свойственно именно «отцу лжи» – дьяволу. А апостол Иоанн возвестил: «Бог есть свет, и нет в Нем никакой тьмы» (1 Ин. 1, 5). Прп. Симеон Новый Богослов поясняет: «Никто да не прельщает вас. Бог есть свет, и тем, кто соединяется с Ним, Он сообщает, соразмерно их очищению, Свое сияние» [7]. Данное святоотеческое толкование акцентирует наше внимание на том, что соединение с Богом прямо пропорционально очищению души. Это принципиально важное заключение, которое раскрывает нам смысл процитированного в фильме фрагмента Евангелия от Иоанна о «принятии» Христа.

В свете сказанного явно искаженно звучит и правильная по сути мысль: «Христианство снова открыло образ Бога как любящего Отца, любящего безусловно, всегда готового обнять блудного сына» [5, 4:50]. Весьма важный аспект упущен в этом эмоциональном высказывании: Бог-сердцеведец готов обнять блудного сына, но лишь того, который однажды «пришел в себя» и покаялся

в своих грехах, сумел переступить свою гордыню и признать свое недостойнство именоваться сыном Небесного Отца.

Совершенно неприемлемым является общий вывод, сделанный в финале фильма, вносящий разлад между двумя сферами человеческой души – мыслящей и чувствующей: «Это не догма, не холодное умозаключение, а теплое сердечное переживание, которое снимает все вопросы: кто есть Бог. Христианство вернуло человека домой...» [5, 5:00–5:13]. Во-первых, отрицая важность христианских догматов, первым из которых является догмат о Пресвятой Троице, мы рискуем лишить веру необходимых корней, способных питать душу человека от источника евангельской истины и святоотеческого наследия даже тогда, когда он окажется в пустыне поработанного грехом мира. А во-вторых, чрезмерный акцент на чувственной стороне, сердечных переживаниях превращает веру в легко уязвимую мишень для ловкого и лукавого стрелка, особенно если воля человека ослаблена страстями и грехами. Именно поэтому свт. Игнатий (Брянчанинов) говорил о необходимости единения ума и сердца в деле приобщения Божественной благодати: «Состояние сердца всегда зависит от мыслей, усвоившихся уму»; «Покорность ума Богу – причина покорности сердца уму. Когда ум покорится Богу, тогда сердце покоряется уму» [3].

Проведенный анализ позволяет сделать вывод о том, что анимационный фильм «Кто такой Бог?» не соответствует важнейшим критериям, предъявляемым к учебному пособию: не решена дидактическая задача (не дается прямого ответа на поставленный в заголовке вопрос); допущены существенные догматические искажения, а также несоответствующий подбор эмпирического материала и методики его подачи. Решение воспитательной задачи также не может быть признано удовлетворительным, так как авторы фильма допускают нарушение гармонии мыслительной, эмоциональной и волевой сфер человеческой личности, нивелируя главную задачу учебно-воспитательного процесса.

### Список литературы

1. Академия веры. – Текст : электронный // Московская духовная академия : офиц. сайт. – URL : <https://mpda.ru/activities/akademija-veru/> (дата обращения: 21.01.2021).

2. Грудинина, Е. В. Проблемы интеграции православных духовных ценностей в современное информационно-коммуникативное пространство / Е. В. Грудинина. Текст : непосредственный // Славянский мир: духовные традиции и словесность : сб. материалов Междунар. науч. конф. – Тамбов : Изд. дом ТГУ им. Г. Р. Державина, 2020. – Вып. 10. – С. 363–369.

3. Игнатий (Брянчанинов), свт. Смиренномудрие / святитель Игнатий (Брянчанинов). – Текст : электронный // Азбука веры : православ. б-ка. – URL: [https://azbyka.ru/otechnik/Ignatij\\_Brjanchaninov/simfonija-po-tvorenijam-svjatitelja-ignatija-brjanchaninova-tereshenko/269?](https://azbyka.ru/otechnik/Ignatij_Brjanchaninov/simfonija-po-tvorenijam-svjatitelja-ignatija-brjanchaninova-tereshenko/269?) (дата обращения: 16.12.2020).

4. Инфографика что это: просто и с примерами. – Текст : электронный // in-scale: маркетинговое агентство : сайт. – URL : <https://in-scale.ru/blog/infografika-cto-eto> (дата обращения: 21.01.2021).

5. Кто такой Бог? : мультфильм / авт. сценария священник Сергей Барицкий ; реж.: Дмитрий Чуркин, Ольга Толстая ; киностудия «Богослов» Московской духовной академии. – Изображение : электронное // Youtube.com : видеохостинговый сайт. – 2012. – URL: [https://www.youtube.com/watch?v=\\_4w6ESirt9Y&list](https://www.youtube.com/watch?v=_4w6ESirt9Y&list) (дата обращения: 21.01.2021). – Мультфильм снят в 2018 г.

6. Максимов Г., свящ. Катехизис для детей / священник Георгий Максимов. – Текст : электронный. – Москва : Православное миссионерское общество им. прп. Серапиона Кожеезерского, 2014. – 64 с. – URL: [https://azbyka.ru/otechnik/Georgij\\_Maksimov/katehizis-dlja-detej/](https://azbyka.ru/otechnik/Georgij_Maksimov/katehizis-dlja-detej/) (дата обращения: 21.01.2021).

7. Симеон Новый Богослов, прп. Толкование 1-ое послание ап. Иоанна 1 глава 5 стих / преподобный Симеон Новый Богослов. – Текст : электронный // Экзегетъ: Библия и толкования : сайт. – URL: <https://ekzeget.ru/bible/1oe-poslanie-ap-ioanna/glava-1/stih-5/simeon-novuj-bogoslov-prepodobnyj> (дата обращения: 21.01.2021).

**ABOUT THE USE OF ANIMATION  
TOOLS AS A METHOD OF SPIRITUAL  
EDUCATION  
(BASED ON THE FILM *WHO IS GOD?* BY  
THE MEDIA PROJECT *THE ACADEMY  
OF FAITH*)**

**Elena V. Grudinina**  
PhD in Philology  
Vice-Rector for Research  
Tambov Theological Seminary  
Head of the Master's program in  
Theology  
Specialization "Russian Spiritual  
Literature"  
E-mail: evgrudinina@mail.ru

**For citation:** Grudinina E. V. About the use of animation tools as a method of spiritual education (based on the film *Who is God?* by the media project *The Academy of Faith*) // Theological Collection of Tambov Theological Seminary. Tambov, 2021, no. 2 (15), pp. 148–160 (in Russian). DOI: 10.51216/2687-072X\_2021\_2\_148.

**Abstract**

The article provides a comprehensive analysis of the animated film "Who is God?" from the set of educational materials "Turnkey Parish School", created within the framework of the project "Academy of Faith" (Moscow Theological Academy). The author examines the theological, psychological, pedagogical and philological aspects of the audio and video series presented in the film, focusing on the discrepancy between the most important criteria for the textbook for Sunday school.

**Keywords:** God; Orthodoxy; spiritual education; animated film; textbook.

**References**

1. Akademiya very [The Academy of Faith]. *Moskovskaya dukhovnaya akademiya : ofitsial'nyi sait* [Moscow Theological Academy : official website] (in Russian). Available at: <https://mpda.ru/activities/akademija-very/> (accessed: 21.01.2021).
2. Grudinina E. V. Problemy integratsii pravoslavnykh dukhovnykh tsennostei v sovremennoe informatsionno-kommunikativnoe prostranstvo [Problems of integration of Orthodox spiritual values into modern information and communicative space]. *Materialy Mezhdunarodnoi nauchnoi konferentsii "Slavyanskii mir: dukhovnye traditsii i slovesnost"* [Proceedings of the International Scientific Conference "Slavic World: Spiritual Traditions and Literature"]. Tambov, Publishing House of Derzhavin Tambov State University Publ., 2020, vol. 10, pp. 363–369 (in Russian)
3. Saint Ignatius (Brianchaninov) Smirennomudrie [Humility]. *Azbuka very: pravoslavnaya biblioteka* [ABC of Faith: Orthodox library]. (in Russian). Available at: [https://azbyka.ru/otechnik/Ignatij\\_Brjanchaninov/simfonija-po-tvorenijam-svjatitelja-ignatija-brjanchaninova-tereshenko/269?](https://azbyka.ru/otechnik/Ignatij_Brjanchaninov/simfonija-po-tvorenijam-svjatitelja-ignatija-brjanchaninova-tereshenko/269?) (accessed: 16.12.2020).
4. Infografika chto eto: prosto i s primerami [Infographics what it is: simple and with examples]. *Marketingovoe agentstvo : sait* [Marketing agency : website]. (in Russian). Available at: <https://in-scale.ru/blog/infografika-chto-eto> (accessed: 21.01.2021).
5. Kto takoi Bog? : mul'tfil'm [Who is God? : cartoon]. Script by priest Sergei Baritsky; director: Dmitry Churkin, Olga Tolstaya; film studio "Theologian" of the Moscow Theological Academy. *Youtube.com : videokhostingovyi sait* [Youtube.com : video hosting site]. 2012 (in Russian). Available at: [https://www.youtube.com/watch?v=\\_4w6ESirt9Y](https://www.youtube.com/watch?v=_4w6ESirt9Y) & list (accessed: 21.01.2021).
6. Maksimov G., Priest Katekhizis dlya detei [Catechism for children]. *Pravoslavnoe missionerskoe obshchestvo imeni prepodobnogo Serapiona Kozheozerskogo* [Orthodox Missionary Society named after St. Serapion Kozheozersky]. Moscow, 2014, 64 p. (in Russian). Available at: [https://azbyka.ru/otechnik/Georgij\\_Maksimov/katehizis-dlja-detej/](https://azbyka.ru/otechnik/Georgij_Maksimov/katehizis-dlja-detej/) (accessed: 21.01.2021).

7. Saint Symeon the New Theologian Tolkovanie 1-oe poslanie ap. Ioanna 1 glava 5 stikh [Interpretation of the 1st Epistle of Apostle John 1 chapter 5 verse]. *Ekseget': Bibliya i tolkovaniya : sait* [Exeget: Bible and Interpretations : website]. (in Russian). Available at: <https://ekzeget.ru/bible/1oe-poslanie-ap-ioanna/glava-1/stih-5/simeon-novyj-bogoslov-prepodobnyj> (accessed: 21.01.2021)